

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X-Número 3528

Subscripción

En la isla al mes ptas. 1'50
Resto de España " 1'75
Extranjero " 2'50

Mahón sábado 20 de Noviembre de 1915

Redacción y Administración
Calle Nueva.—Teléfono, 123

Cinematógrafo Consey

El mejor y más afamado de la isla

Sábado 20 Noviembre 1915-DIA DE MODA

Selecta sesión a las 9

PROGRAMA EXTRAORDINARIO

El Torpedo Humano

800 metros, 2 partes

En esta película se vé el funcionamiento de un submarino, lanza-torpedos secundando varias escenas que atraen maravillosamente al espectador.

Gulnara la terrible

1.700 metros, 4 partes.—AQUILA

Cinta de emocionante argumento, editada con gran lujo, tomando parte los artistas más afamados de la casa. Agradará a todos.

Una cómica de gran risa.

Domingo las sesiones de costumbre.

La semana próxima ¡sombrosos extremos!

¡PRONTO...!

Dr. G. Forteza

Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia. Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffe y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.

Expansada 67-Teléfono, 104

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del 17 de Noviembre 1915.

Presidido el señor Alcalde don Juan de Vidal y Oliver; asistiendo los señores Pons Sirges, Rite, Beltrán, Botella, Serra, Olives, Gemita, Pons Castell y Panedas.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Quedar enterado y unir a su expediente las comunicaciones del señor Comandante de Marina de que se dió cuenta en la sesión anterior.

Los vocales de Junta de pesca de Mahón que se crean perjudicados con el acuerdo del Ayuntamiento al considerar que no están en condiciones de derecho para percibir dietas de los fondos municipales, pueden alzarse del mismo ante el señor Gobernador Civil de la provincia.

Adquirir los árboles que son necesarios para cubrir las faltas que se observan en el arbolado de calles y paseos.

Colocar enrejados de tela metálica para defender las plantas de la Plaza Vieja de la acción de los animales.

Aprobar el presupuesto de Beneficencia para 1916.

Declarar incurso en el apremio de primer grado a los morosos al pago del arbitrio de este año establecido sobre carruajes, canalones, puertas y ventanas, bicicletas, casas de bebida, frutas y verduras y motores.

Señalar la casa n.º 28 de la calle de la Luna para instalar la mesa electoral en sustitución de la 22 de la del Doctor Orfila.

Encargar al señor Arquitecto municipal la formación del proyecto de obras y mejoras del camino vecinal que desde Es Cit dan Chue, carretera de Ciudadela, conduce a la ermita de San Juan por Dal Gibaltar.

Interesar de la Eléctrica Mahonesa detalle de las luces así ordinarias como guías del alumbrado público.

Arrendar interinamente a don Miguel Calafat Juny el Teatro Principal.

A INFORME

A estudio de la Comisión de Hacienda:

Cuentas. Expedientes de apremio de las recaudaciones de arbitrios respectivos al año de 1914, con sus liquidaciones y relación de partidas fallidas.

A estudio de la Comisión de Consumos, estados de productos de dicho impuesto de Octubre último.

A estudio de la Comisión de Fomento a saber:

Instancia de don Juan Costabella pidiendo permiso para abrir dos porillos y colocar puertas y saiva cunetas en los extremos del terreno de la noria que posee lindante con los 7.º y 8.º hectómetros de la carretera de San Luis.

Instancia de don José M.º de Sintas Sancho pidiendo permiso para cerrar por medio de pared de piedra en seco el chumberal de la noria que posee en el 7.º hectómetro de la carretera de San Luis.

Instancia de don Benjamín Carreras pidiendo permiso para ensanchar dos ventanas de la casa n.º 19 de la calle de San Alberto.

Instancia de don Francisco Hernández Pons pidiendo permiso para convertir en mostrador la ventana de la casa n.º 13 de la calle de la Arravaleta dándole dos metros por un metro veinte centímetros.

Instancia de don José Orfila pidiendo

permiso para ensanchar la puerta cochera n.º 3 de la calle de San Fernando.

Instancia de don Miguel Mercadal Timoner pidiendo permiso para colocar un zócalo, abrir una ventana y modificar la puerta de la casa n.º 42 de la calle Cos de Gracia.

Instancia de don Jaime Huguet Sintes pidiendo se le alquile por 750 pesetas mensuales el local que junto al Matadero se destina a limpieza de despojos.

Moción del señor Ponsell Sintes de practicar algunas mejoras en el Matadero, fijando con tal motivo el alquiler anual de 600 pesetas por el plazo mínimo de cinco años.

Moción del señor Panedas de adquirir dos diferenciales para el Matadero.

A estudio de la Comisión de Gobernación:

Moción del señor Pons Castell de fijar los deberes y derechos del Depositario de fondos, toda vez que a partir del 1.º de Enero próximo este funcionario será empleado municipal.

A estudio de la Comisión de Caminos:

Moción del señor Pons Castell de efectuar obras en el camino de Trapucó.

INDETERMINADO

El señor Pons Castell se interesó para que se resolviera acerca de las obras que se están efectuando en la casa n.º 15 de la calle de la Arravaleta; y para que se activé el estudio de los planos de las calles de Hannover e Infanta.

El señor Olives se interesó para que por el señor concejal encargado del servicio se propongan las modificaciones y mejoras que a partir del 1.º de Enero próximo deben introducirse en el alumbrado público de la ciudad.

Y se levantó la sesión.

LA GUARDIA MUNICIPAL

Servicios prestados por la Guardia Municipal y multas impuestas por el señor Alcalde:

Mes de Octubre

Día 12.—Multa de cinco pesetas a un joven por promover escándalo en la calle de San Manuel.

Día 17.—Dos multas de diez pesetas al cabrero por permitir al ganado entrar en tierras cultivadas derribando piedras de las paredes de varios caminos.

Día 18.—Fueron detenidos y encarcelados dos muchachos de 13 años de edad por haberlos encontrado por la calle de Santa Cecilia sobre las nueve de la noche ejerciendo espionaje y cometiendo travesuras.

Día 20.—Fue denunciada la noria des Vecinal por tener un depósito de aguas sucias pertenecientes a una de las casas de la calle del Cos de Gracia.

Día 20.—También lo fué una casa de la plaza Arravaleta porque tenía un depósito de aguas sucias en el sótano.

Día 24.—Fue encarcelado sobre las nueve de la noche un hombre que promovió escándalo en la vía pública.

Mes de Noviembre

Día 4.—Fue detenido y encarcelado un muchacho por haber arrojado una botella llena de líquido a una joven que pasaba por la calle de Pi y Margall.

Día 11.—Fue multado en cinco pesetas el conductor del carro número 17 de Registro de Ferrerías por haber pasado sobre la acera de la calle Nueva.

Día 12.—Multa de cinco pesetas a una vecina de la calle de Santa Ana

por haber arrojado aguas sucias a la vía pública.

Día 12.—Se hizo retirar el coche número 213 de la parada de la Plaza del Príncipe porque no reunía las condiciones debidas de resistencia y seguridad para los viajeros.

Día 13.—Multa de cinco pesetas a un ciclista por haber atropelado un muchacho en la calle Vassallo.

Día 13.—Fue multado con cinco pesetas el conductor del carro número 83 registro de Mercadal por haber pasado por la calle de San José en dirección contraria a la permitida.

Día 13.—Fue encarcelada una muchacha por dar escándalo y por no obedecer a sus padres.

Día 14.—Fue cogida y conducida al Hospital una joven que vive en la calle del Cos de Gracia.

El hecho ocurrió próximamente a las diez y media de la noche.

Día 16.—Fue multado con cinco pesetas el conductor del carro número 578 por parar por la calle del Recor en dirección no permitida.

Día 17.—También fué multado por igual motivo el conductor de un carro sin número que pasó por la calle Nueva.

LA MANO SUCIA

Copiado de «España Libre» publicamos hace pocos días un artículo titulado «La raqueta». En el escrito en cuestión se hacen algunas consideraciones acerca de esta arma o instrumento que manejada por los bandidos de tapete verde rastrea sobre las mesas del crimen y concentra frente al ladrón principal el dinero de los pillos, de los incautos y de los primos.

Se nos ha hecho observar que en esta isla no suele usarse la raqueta, pero no por esto dejan de ser oportunas las consideraciones del artículo que de «España Libre» tomamos.

Aunque el resultado final sea siempre el mismo, la explotación y el despojo de bribones y de cándidos, no puede negarse que el procedimiento de la raqueta es más limpio y más correcto que el usado por ahí y que bien puede llamarse de la mano sucia.

Para el espectador imparcial que no pueda impedir el negocio ilegal del juego resulta indudablemente más «correcto» y más «fino», más limpio, el barrer de la raqueta que el manotazo del «chorico» o estafador.

La raqueta es el puñal adornado con flores y unido de vaselina que hierre y da muerte elegantemente, con arte, y la mano sucia del crupier es la zarpa inmundada de la fiera que con las uñas infectadas degarra las carnes y la llena de inmundicia.

Si de todos modos hay que perecer siempre es mejor un abel morir y menos daño causa el acero afiado y engrasado que la puñada de una diestra puerca. Menos repugnante es la raqueta que la «mano sucia».

Pero como en fin de cuentas por uno y otro sistema se roba, se desmoraliza, se pervierte al pueblo, se deshace a las familias, se hunde a la sociedad y se ecocaniza a viejos, jóvenes y niños, no cabe duda que lo mismo que empuña la raqueta que aquel que manosea suciamente sobre el tapete son entes pres-diab es.

Y si según el artículo de «España Libre» debía matarse como a pe-

rrero rabioso de un tiro entre las orejas al que esgrime la raqueta, ¿de qué son merecedores los de la «mano sucia»?

Cuando las autoridades gubernativas y las juntas directivas de los centros de recreo están a la altura de su misión educadora y paternal, cuando obedecen la ley y los dictados de la dignidad y el civismo no es posible que la raqueta y la mano sucia realicen su criminal labor destructora y disolvente.

Enseñanza del antialcoholismo

En Francia, a los dos años de iniciada la campaña antialcohólica escolar por el doctor Roubinowich, el 17 de Marzo de 1897, un decreto ministerial hizo obligatoria la enseñanza antialcohólica en todas las escuelas del Estado, habiendo sido imitado el ejemplo por numerosas escuelas libres.

En el Congreso antialcohólico de París de 1903 un autor citó el ejemplo de una escuela en la que, después de una conferencia, 26 niños, sobre 32, formularon el compromiso de abstenerse del alcohol.

En los Estados la enseñanza antialcohólica, que ha sido objeto de una reglamentación especial, está poderosamente coadyuvada por las sociedades de temperancia, que cuentan entre sus asociados a los maestros y discípulos.

En 1882 el Estado de Vermont, por una ley, hizo obligatoria la enseñanza de la templanza. En 1885 diez Estados legislaron a un tiempo respecto del particular. Desde 1882 a 1892, y cada año sin interrupción, uno o varios Estados tomaron medidas legislativas. En la actualidad cuarenta y un Estados han inscrito en sus estatutos el principio de la enseñanza obligatoria de la templanza en las escuelas; diez y seis millones de niños reciben esta enseñanza en los Estados Unidos.

Castigo de un regimiento

El «Berliner Tageblatt» ha publicado la siguiente orden del día del emperador Francisco José:

«Con profundo dolor, me veo obligado a borrar de los cuadros del ejército al 28.º regimiento de infantería. Su bandera será destruída y su recuerdo desaparecerá de la memoria de los patriotas.»

El día 3 de abril último, en la batalla empeñada para el paso del Duka, dos de sus batallones se rindieron voluntariamente, con todos sus oficiales, a un solo batallón ruso. Las tropas alemanas secundadas por nuestro 78.º de Infantería, al precio de enormes pérdidas, salvaron en dicho día el honor de nuestras armas.

Ordeno que los oficiales y soldados que quedan, espíen con su sangre la vergüenza que su regimiento ha hecho sufrir a la patria.—Firmado: Francisco José.»

A la mañana siguiente todos los oficiales fueron fusilados y diezmados los soldados.

El 28.º de infantería era un regimiento tcheque, de guarnición en Praga.

Aviso al Público

Queda terminantemente prohibido transitar y cazar por el predio «Binichems de Devant» del término de Alayor, sin permiso por escrito del propietario.

Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

Pesetas	Pesetas
AR TILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir) 2'00	ROMANCERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes 2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA Primer Grado 1'50	ARITMÉTICA Segundo Grado 1'75
Segundo Grado 1'75	Tercer Grado 2'00
Tercer Grado 2'50	GEOMETRÍA (Estudio de las formas) 1'50
	GEOGRAFÍA HUMANA 2'00

Escritura práctica norteamericana, (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante). 10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Método moderno de caligrafía inglesa. (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva). 8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Dibujo elemental. (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos). 3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

NOVEDADES LITERARIAS

Últimos libros recibidos en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Ptas.	Ptas.
«El sentido común y la guerra», por G. Bernard Shaw. 2'50	«Los últimos días de Kant», por Tomás de Quincey. 1'00
«Política Hispano-Americana», por Francisco Arderius. 3'50	«Jesús de Nazareth», por Edmundo González Blanco. 3'00
«El alma nacional», por el Marqués de Dosfuertes. 3'50	«Los indios vuelven», por Leopoldo López de Sá. 3'50
Manuel Gutiérrez Nájera, «Sus mejores poesías» 1'50	

Credito Mercantil de Menorca
Cobro y de cuenta de cupones, dividendos y otros amortizados pagando los de E.ado veinte días antes de su vencimiento.
Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.
Pagamos los cupones Cédulas Argentinas y Uruguay vencimientos 1.º Enero y 31 Diciembre próximos

Plumas stilográficas MONTBLANC
Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios.
Véndense en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.

Lorenzo Pons Marqués
Medico especialista en las enfermedades de los ojos
Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.
Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.
Anuncios: 18.

PARA ALQUILAR—Lo están las casas siguientes:
Una casa calle de la Concepción número 47 A, de nueva construcción. Precio once pesetas mensuales.
Una casa, completamente restaurada, calle de San Carlos número 7. Precio once pesetas mensuales.
Informarán en la calle de Pi y Margall número 110
Inutil presentarse sin buenas referencias.

Los Previsores del Porvenir
Comisión local
Se convoca junta general de asociados para el día veinte de los corrientes a las nueve de la noche en las Casas Consistoriales de esta Ciudad al objeto de tratar asuntos de interés para todos.
Mahón 16 Noviembre 1915.—P. A. de la Comisión local, Agustín Florit.

Casino LA UNIÓN
CONVOCATORIA
Habiendo presentado la dimisión de sus respectivos cargos los señores de la Junta Directiva y hallándose vacantes otros por ausencia de los que los ejercían, se convoca a los señores socios a la Junta general extraordinaria que ha de tener lugar el domingo 21 del actual a las once de la mañana, con objeto de proceder a la elección de los que hayan de desempeñar los cargos de referencia.
Mahón 18 de Noviembre de 1915.—El Presidente, Pedro T. émol.

Para vender o alquilar
Una casita situada en la Punta de la Cala de A. canar, llamada «La Salud», con comedor, dos cuartos, cochera y establo con mesa y diez asientos.
Precios para el invierno:
Por día 1'00
Por semana 3'00
Por mes 10'00
Para informes, San Luis, calle del mismo nombre, número 107.

DON PEDRO MARI CARDONA Y Prieto Teniente de Navio Comandante de Marina de esta provincia y Juez Instructor del expediente de hallazgo de un Boco y en las aguas de Algayarens.
Hace saber: Que en el día 8 último el guarda montes Guillermo Gener Gornés encontró en las aguas de Algayarens (Ciudadela) un boco y con las señas «Caffinel Oran» conteniendo vino tinto en mal estado.
Lo que se hace público para que todo el que se crea con derecho a los efectos citados lo alegue en este Juzgado antes del día 20 de Diciembre próximo, bajo apercibimiento de perder la propiedad si no lo hiciera.
Mahón 8 de Noviembre de 1915.—Pedro María Cardona.

Club Mahón de Foot-hall
Partidos que se jugarán el domingo 21 del actual en la plaza de la Explanada.
A las 2 —Balear y Vizcaya
A las 3 y media —Veloz y Friesland.
P. A. —El Secretario Arturo Sintés.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL—Esta noche el drama «La tragedia de Baskerville», mañana por la tarde «Mañana» (precios económicos) y por la noche «El teatro de «Fadores», creación de la señora Ferrer Vichés.

CINE CONSEY—Hay a las nueve y mañana a las ocho, a las ocho y a las diez, proyección de los magníficos films «El orpacho humano» y «Guerra a la tierra». Véase el anuncio de primera plana que damos aquí por reproducido.

Mañana sorteo de regalos en la primera sesión.

NUEVOCINE—Una sección hoy y dos mañana seguidas de un baile. Interesante programa en el que se incluye la sensacional cinta en cuatro partes «La mercadería de diamantes» y la sobria comedia «Mabé se ahoga».

CINE MODERNO—Mañana habrá secciones a las cinco y media con sorteo de regalos y a las ocho y media en la que se exhibirán los magníficos films «La impaciencia» (tres partes) y «Wally corre tras su dinero» (dos partes).

Terminada la segunda sección empezará un lucido baile de sociedad amarrizado por el orfeón.

ATENEU DE VILLA CARLOS—Mañana se proyectará la hermosa película «La ucérpaga», de grandioso éxito y muy jugosos de presudigación e iusionismo.

DEL MAR

Días pasados ha aron unos pescadores de Tarifa dos boyas a las cuales iban fuertemente sujetos grandes trozos de redes mecánicas construidas con cuerdas, semejantes a las utilizadas para pianos. De los lados de la red van atadas unas cubas, a cuyos extremos van atadas grandes bolas de castaño, que se suponen contenían explosivos.

Estos trozos de redes hallados por los pescadores han sido, sin duda, arrancados por las corrientes de Estrecho a las defensas submarinas que guardan a bahía de la paz inglesa.
—Ayer a las doce y media llegó el vapor «La de Menorca», procedente de Barcelona y Alcadia.

Terminada la descarga general cambió de fondeadero atracando frente a la fábrica de gas para descargar 250 toneladas de carbón.

Durante la travesía de Alcadia a Barcelona un golpe de mar le destruyó a escora de estribor para salir a la popa no ocasionando desgracia personal.

—A amanecer ha fondeado el «Monte-Torres» procedente de Palma que si el tiempo lo permite seguirá esta tarde para Barcelona.

—Mañana debe llegar el «M. hón» de regreso de Barcelona a Ciudadela y regará el vapor correo procedente de Palma.

El crimen de San Luis

Se ha dictado auto de proceamiento de los sujetos apodados «García», «Sebastián de Luque» y «Bernabé de V. flos», todos ellos de San Luis y alcanzados por cargos que derivan de la causa que se instruye con motivo del crimen cometido en aquel pueblo hace cinco años.

Todos ellos siguen en la cárcel a disposición del señor Juez Instructor.

DOCTOR PEYRÍ

Entermedades de la piel y sifilio grafía
Consulta de 3 a 6
Cos de Gracia, 12.

CRÓNICA LOCAL

Conforme venimos anunciando hace días, esta noche tendrá lugar la solemne velada que se ha organizado para celebrar la inauguración del magnífico y espacioso salón de actos de la Casa de Pueblo.

La fiesta promete ser brillantísima y como el programa literario musical es ameno y variado es seguro que esta noche se pasarán unas horas de ocio en el primer centro popular democrático de Menorca.

El sargento de artillería Francisco González Ruiz ha sido destinado desde a Comandancia de Menorca a la de Larache.

En la última sesión de la Comisión Provincial se acordó anunciar concurso para la provisión de las plazas de médico civil y suplente de la Sección Mixta de Rescatamiento de Menorca.

Previo atenta invitación ayer tuvimos el gusto de visitar el comercio que hoy abrirá al público en la calle de Herrerías número 20, al lado de «El Bebé Parisiense», los señores Conforto y Vidal.

El establecimiento, bien decorado e iluminado, está provisto en abundancia de variados artículos como telas, prendas de vestir y de adorno, efectos para viaje, etc., etc., todo del mejor gusto y que según nos manifestaron se expenderá a precios lo más económicos que sea posible.

En un hermoso escaparate semicircular y situado al estremo, entre las dos puertas de acceso a la tienda, podrán ver los transeúntes algunas muestras de los géneros que expenderán los señores Conforto y Vidal.

Como otras veces hemos dicho, es grato dar noticias de mejoras como esta que al mismo tiempo que aumentan el comercio, implican un nuevo adorno y foco de luz en el centro de la ciudad.

Reiclitamos a los señores Conforto y Vidal y sea deseamos prosperidades en el negocio que inauguran.

Nuestro amigo don Antonio Batione Vives ha sido destinado como Inveentor en la Administración de Correos de Ciudadela.
Reiclitámosle.

Publicaciones recibidas:
«Revista de Menorca», número correspondiente al mes de Octubre último, contiene el sumario siguiente: Menorca, Va en la G. azá ez Serrano.—Documentos relativos a la estancia del Amirante Oquendo en la Isla de Menorca (1637-1638) (continuación). F. Hernandez Sanz.—Rectificación.—Observaciones meteorológicas de septiembre, Mauricio Hernández Ponce.—F. k. ore menorquí: «De la Paga-la» (continuación), Francesch Camps Mercadal.

PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, Plaza Cataluña, 18

BARCELONA

Referencia, M. Beltrán Llabrés, San Fernando, 34-Mahón

TEATRO PRINCIPAL

«La tragedia de Baskerville»

Hoy se estrenará por la Compañía del Principal, el interesante drama policiaco en 5 actos y 6 cuadros inspirado en la célebre novela de Conan Doyle «El perro fantasma».

Los señores Jover y Arroyo, traductores, han adornado su producción de una brillante literatura y de un sinnúmero de efectos escénicos que cautivan.

Esta obra es la primera de la serie que la compañía pondrá en escena.

La tragedia de Baskerville

es una de las producciones que más éxito han obtenido, especialmente en Madrid y Barcelona.

No conocedores de la obra, nos limitamos sólo a decir lo que la prensa en general afirma y no dudamos que conseguirá un grandioso éxito.

El escenógrafo señor Olives ha pintado un magnífico y sorprendente decorado con habilidad, arte y maestría.

No dudamos que el público, ávido de emociones y de novedades, recibirá con satisfacción el cartel en que se anuncia:

La tragedia de Baskerville

(Hazñas de SHERLOC HOLMES)

Exploradores de España

Orden para el 21 Noviembre 1915

Reunión: a las 6 horas

Marcha: A Alayor.

Misa: Para los que quieran asistir habrá en Alayor.

Prácticas: Construcción del mástil, croquis, descripción de la tibia.

Juegos: «La persecución» y «Siguiendo la pista».

Regreso: A las 16 horas

Cine: a las 17 horas en el «Modernos».

Mahón 18 Noviembre 1915.—El Jefe de Tropa, L. Lafuente.

BANCO DE MENORCA

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como cange, renovación de cupones, verificación de los orteos de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Apertura de todas clases de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

PAGAMOS EL CUPÓN DE LA DEUDA AMORTIZABLE 5 por 100 VENCIMIENTO 15 DE NOVIEMBRE DE 1915.

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS

CARPINTEROS

Materiales, herramientas, maderas, puertas, ventanas y un sinnúmero de objetos propios para el oficio, se liquidan a precios muy bajos. Aprovechad la ocasión.

Calle de Ramirez, Molí d'en Valls.

DINERO

Se ofrecen cantidades para primera hipoteca. Rapidez, reserva y economía. Si no encontráis en alguna falta de dinero? Pues en esta casa os informarán rápidamente de la persona que lo podréis obtener. Se desean partidas para primera hipoteca.

Compra-venta de fincas rústicas y urbanas Informarán:

Plaza Miranda, 4. Mahón

Horas de despacho: de 1 a 3 tarde todos los días laborables y festivos.

Gran Sastrería de José M.ª Pons

Plaza Arravaleta, 6, A

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

DE LA GUERRA

Barcelona 19, 23'40.

La campaña de los Dardanelos

Londres.—En la cámara de los lores se ha declarado que el informe del general Monro no es suficiente para decretar la suspensión de la campaña de los Dardanelos.

Por esta causa y para saber a ciencia cierta a qué atenerse se decidió el viaje del general Kitchener a Oriente.

La guerra en los Balcanes

Las referencias alemanas aseguran que el ejército serbio continúa el movimiento de repliegue en todo el frente.

Las noticias de Macedonia son contradictorias.

El parte oficial francés dice que después de tres días de lucha los búlgaros se han retirado al norte del desfiladero de Babonna.

Requisa en Rumania

Bucarest.—El gobierno acaba de autorizar al ministro para requisar todo el material que sea necesario para la defensa nacional.

También se autoriza la requisita de los distintos objetos que se necesitan para el fin expresado.

Ataque impedido

Stokolmo.—Un torpedero sueco ha impedido que un destructor alemán atacara a un vapor inglés.

El buque germano, según costumbre de los teutones, quería atacar al británico en las aguas jurisdiccionales de Suecia sin tener para nada en cuenta el deber de respetar las zonas marítimas extranjeras.

La situación de los serbios

Los últimos telegramas expedidos en Salónica dicen que la situación de los serbios es crítica, pero que no puede calificarse de desesperada.

Han marchado refuerzos ingleses en dirección a Monastir.

Torpedeos.—Canje.—Ofensiva

Roma.—Además del trasatlántico «Ancona» han sido torpedeados cuatro buques italianos.

Los gobiernos inglés y alemán han ordenado el canje recíproco de los prisioneros del personal sanitario hechos en Africa.

Amsterdam.—Los rusos han iniciado una vigorosa campaña ofensiva.

Oro.—La paz honrosa

El depósito en oro existente en el Banco de Francia asciende a mil ochenta y ocho mil once, novecientos sesenta y ocho mil, doscientos setenta y cinco francos.

Los periódicos principales de Alemania insisten en la campaña en favor de una paz honrosa.

Dicen que es preciso gestionar a la vez que se complete la reorganización del ejército ruso.

Solidaridad franco-inglesa

La prensa francesa se felicita de la colaboración cada vez más estrecha y unida de Francia e Inglaterra en la campaña europea.

Dicen los diarios franceses de Inglaterra y Francia que desarrollarán en toda su integridad el plan de campaña convenido y del que están encargadas las tropas que desembarcan y se organizan en Salónica.

Parte ruso

Petrogrado (oficia).—En el conjunto del frente no ha ocurrido ningún cambio importante.

Rechazamos al enemigo en Olai. En la región de Levante los alemanes han abandonado muchos cadáveres en las trincheras.

Hemos detenido la ofensiva que iniciaron los alemanes a orillas del Sur.

Un niño muerto

Verona.—Los proyectiles que en el bombardeo aéreo lanzaron los austriacos ocasionaron a algunas víctimas, entre ellas un niño.

Barcelona 20, 6'15.

El parte de las tres

París (oficia).—En Austria la lucha es vivísima, especialmente la de artillería y la que se sostiene de trinchera a trinchera.

En el resto del frente no hay nada que señalar.

Ocho aviones enemigos intentaron volar sobre Luneville y fueron perseguidos por los nuestros.

Cinco aeroplanos alemanes huyeron, pero los otros tres consiguieron arrojar algunos proyectiles de los que resultaron tres heridos y algunos daños sin importancia.

Parte italiano

Roma, oficial.—En el valle de Cadona hemos conseguido un éxito completo.

Un avance impetuoso apoyado por la artillería nos hizo dueños de una cabeza de puente.

En las cercanías de Goritzia el cañoneo es muy violento.

Persecución burlada

Frente al cabo de Pulos se ha visto a un submarino alemán que perseguía al vapor «Verona».

Este burló la persecución y a la libró de la acometida con que se le amenazaba.

Los serbios se retiran

Atenas.—Los austro-alemanes se han apoderado de Prizeu.

Los serbios se baten en retirada.

La prensa alemana dice que las tropas austro-germanas ocupan toda la vieja Servia y que avanzan hacia Novibazar.

Dos noticias

Londres.—Es falso que hayan sobrenado desórdenes en la India.

«Le Figaro» insiste en decir que los submarinos alemanes se aprovisionan en las islas de mar Egeo

El precio de una alianza

Se cree que tan pronto como el efectivo del ejército franco inglés en los Balcanes ascienda a cuatrocientos mil hombres, Grecia y Rumania intervendrán en la guerra al lado de las naciones aliadas.

Una batalla.—Reclamación

Llegan noticias de que en la frontera de Besarabia se libra una gran batalla.

El gobierno de los Estados Unidos no acepta las explicaciones dadas por Austria con motivo del hundimiento del trasatlántico italiano «Ancona».

LAS CORTES

Sesiones del día 17

CONGRESO

Empieza la sesión a las tres y media bajo la presidencia del señor González Besada; desanimados los escaños y llenas las tribunas.

El señor Hermida protesta contra la prohibición de exportar el cobre.

Don Gabriel Maura anuncia una interpección sobre los relevos de los generales Marina y Silvestre.

Con inus el debate sobre la potabilidad de las aguas de Madrid y Barcelona e intervienen en la discusión los señores Barreto, Soriano, Castrovido, y Santa Engracia, a quienes contesta el señor Sánchez Guerra.

Orden del día: proyecto de rebaja de edades. El señor Galarza pide que se corrijan deficiencias del proyecto y el señor Amado elogia el patriotismo de todos.

Mejor que rebajar las edades para el retiro, dice, se debe reorganizar el estado mayor central.

Exhúndese en consideraciones técnicas y añade que todo el problema estriba en dotar bien y pronto al ejército y en que éste haga vida de campaña.

Se suspende el debate y se levanta la sesión.

SENADO

Preside el señor Sánchez de Toca y a las tres y cuarenta y cinco minutos abre la sesión a la que asiste el señor Burgos.

El señor Ojiva trata de la concesión de prima a la exportación.

Se dirigen ruegos y preguntas sin interés.

El señor MOLES: Si el lunes no ha caído el gobierno explanaré una interpección sobre algunos extremos del discurso que pronunció el Ministro de Justicia en el acto de apertura de las tribunas.

Se reúnen las secciones y luego se levanta la sesión.

La política en el Parlamento

En el terreno de la política antes de celebrarse las sesiones parlamentarias de ayer seguían la confusión, la incertidumbre y el pesimismo.

Nadie se explica la actitud del señor Dato.

Se dice que el discurso que pronunciará el señor Cambó será de oposición a las reformas proyectadas por el general Echagüe.

A hablar con los periodistas el señor Dato dijo que hoy pronunciará un discurso resumen del debate sobre la totalidad del proyecto militar y

que el lunes empieza a la discusión de articulado.

Niega el señor Dato que el gobierno realice gestiones de avenencia con las minorías y añade que desea la concordia.

Nada sabía de la agresión de los moros a nuestras fuerzas de Tetuán, ni del hundimiento de un vapor que traía material para nuestra escuadra.

Don Alfonso pasó ayer la tarde en Jetafe donde presencié pruebas de aviación militar.

Después de las sesiones de ayer seguía embrollada la situación y nadie sabía lo que ocurriría.

Según algunas opiniones los partidos monárquicos están divididos.

En general se cree que todo lo que pasa es un juego de compadres entre los partidos turnantes, si bien hay que tener en cuenta que el conde de Romanones se resiste a tomar el poder antes de que esté aprobado el proyecto de presupuestos para 1916.

Alboroto escolar

Barcelona.—Los estudiantes se han declarado en huelga y han promovido un alboroto en el interior de la Universidad.

PIANO.—Cruzado muy bueno para alquilar.

Informarán José Rindavets, Plaza Carmen esquina Norte.

Casa del Pueblo

El sábado próximo tendrá lugar una gran velada artístico-musical para conmemorar la inauguración oficial del gran Salón de Actos de esta entidad.

A dicha velada, que empezará a las ocho y media de la noche, sólo podrán asistir los señores socios y familias.

A continuación damos el programa:

Velada literario-musical 20 Noviembre 1915 Inauguración del Salón-Teatro

PROGRAMA

Primera parte

- 1.º Discurso del catedrático de este Instituto don José Pérez de Acevedo.
- 2.º Selección de la opereta «Evas», J. Lehar, por el quinteto «Avant» que dirige el aventajado Maestro don Bartolomé Mir (hijo).
- 3.º Poesía «El Andamio», recitada por el señor Fortuny.
- 4.º Romanza «Non ti scordar di me», V. Robandi, cantada por el barítono señor F. Mercadal.
- 5.º Poesía «Visión de un año de guerra», Dagoberto, leída por el señor F. Maurín.
- 6.º Jota de la zarzuela «La Alegría de la Huerta», ejecutada por la rondalla de los señores Bernad, Hermanos Sbert y Monjo.

Segunda parte

- 1.º Exhibición de una notable película.
- 2.º Monólogo «Cuento inmoral», J. Benavente, por el señor Rindavets.
- 3.º Fantasía de la ópera «Marina», Arrieta, por la rondalla.
- 4.º Couplet «Mon bebé», cantado por la niña señorita Leonor Salom. Couplet «Si volen dominar», cantado por la niña, señorita Sara Pons, coreados por diez niñas.
- 5.º Habanera «¡Oh Niní!», composición poética del señor Fortuny, música de don Bartolomé Mir (hijo), ejecutada por el Orfeón de la Casa del Pueblo.

Todos los números de música serán ejecutados bajo la dirección del señor Mir.

NUEVA CAMISERÍA a medida se abre dentro de pocos días en la Plaza de la Constitución, 5.

MUEBLES

En la calle de Andreu número 40, esquina a la de Cituente, se venden muebles buenos a precios económicos.

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Los archivos de libros mes de Octubre de 1915, he aquí el sumario: Los últimos Laudes de Ibañeta.—Revistas y contrabandistas.—Batalla de Voluntarios Realistas de Santa Eulalia.—Notas sueltas. Agradecemos el envío de ambos ejemplares.

Programa y datos del concierto público que mañana de doce a una y media dará la música del Regimiento Infantería de Menorca número 70 en el paseo de Isabel II:

- 1.º «El Fíguro», Paso doble en forma de tango.—FONTS.
- 2.º «Angelita», G. vota, (1.ª vez).—SAN MIGUEL.
- 3.º LA CACERÍA.—Capricho descriptivo (1.ª vez).
 - I. Andante.—Early morning.— Amanece, cantan los ruiseñores y pajarillos.
 - II. Allegro marcé.—The meet.— Los cazadores se reúnen por medio de sus trompas que se oyen cerca y lejos; se reúnen, cantan, empieza la cacería, ruido de látigos, cascabeles, un tiro, alegría...
 - III. Allegro moderato.—On the scene.— The Run.—(Sobre el rastro, la carrera), perros ladran, tiros, cascabeles....
 - IV Galop.—Full cry.—Se oye el galopar de los caballos, tiros, perros...
 - V. Final.—Los cazadores regresan, cantan.—BUCALÓSSI.
- 4.º «¡A la verben!».—Two-Step, (1.ª vez).—PEÑALVA.

Según decretos recientemente firmados por don Alfonso, han sido nombrados primeros jefes de las comandancias de artillería y de ingenieros de Menorca respectivamente, los coroneles don Enrique Beadito y don Juan Aviés.

Durante el mes anterior, en el término de Ciudadela, murieron atacadas de carbunco bacteriano, cuatro reses, especie ovina.

En esta isla no se registró en el ganado ningún otro caso de enfermedad infecto-contagiosa.

Por llevar diez años de efectividad en el empleo, se ha concedido la reglamentaria gratificación de sesientas pesetas anuales, al capitán de artillería de la Comandancia de Menorca don Ernesto García Ortiz.

Lo mejor defensa contra el Tifus y demás enfermedades infecciosas es el uso de el Agua Imperial para las bebidas, durante las comidas.

El Agua Imperial hace desaparecer todo dolor de estómago, facilita la digestión, solo el probarla hace que sea imprescindible su uso.

La encontrará en las principales farmacias al precio de 0'75 pesetas; si se devuelve el envase se abonan 0'15 pesetas.

Los que sufren del estómago deben inmediatamente probarla.

TROZOS :: TROZOS :: TROZOS Bordados baratísimos Casa Buenaventura.—Bastión, 23

En el Instituto de Kinesiterapia, Electroterapia y Masoterapia primero fundado en España por el Doctor Batlle en Mahón, calle Doctor Orfila núm. 51, consulta de 9 a 11 mañana y de 2 a 4 tarde tiene aparatos y procedimientos propios para el tratamiento curativo de las enfermedades nerviosas y consecuencias de las mismas; del «arritismo» y sus complicaciones.

El «Calcarol» es el único reconstituyente cuyos componentes están en estado naciente.

PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 41 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 50 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibañeta.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

Para hacer un licor exquisito en casa, comprese

Producto exclusivamente vegetal, compuesto con varias hierbas inofensivas

Madeleine

Con este preparado, sin necesidad de utensilio alguno, se obtiene en casa, con muy reducido gasto y gran facilidad, DOS BOTELLAS de un litro del más excelente y exquisito licor, tónico y estomacal, tan agradable como la Ch. rtreuse y otros similares.

Concesionarios: GISPERT Y CORTADA, S. A. Diputación, 282, Barcelona - Teléfono 3736

Representante en Mahón Menorca: JUAN FIOL PRIETOS, Cifuentes, 145. - Mahón

Crema Kaiser

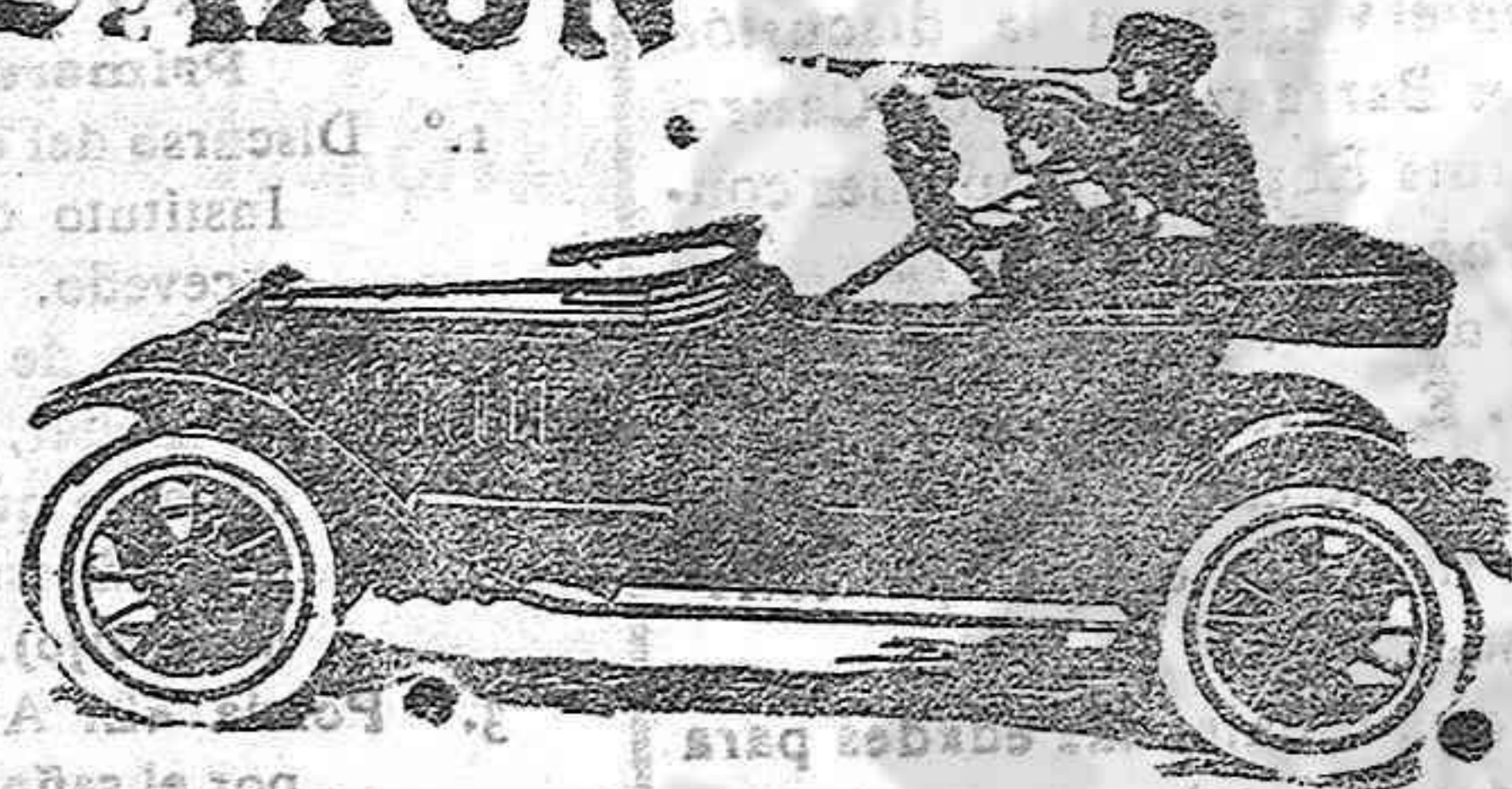
Cuando los productos de la industria nacional son mejores y más económicos que los extranjeros, d-b n preferirse, y que con ello no hacemos otra cosa que cumplir el deber elemental de mi- **KAISER** es la mejor de todas las conocidas por el propio interés. La crema **KAISER** es fabricada a base de esencia y cera pura, con aparatos modernos y primera materia de calidad superior, como puede apreciarse a simple vista suaviza el cuero, lo hace impermeable y da al calzado un brillo rápido, intenso y duradero, como ningún otro producto ha podido alcanzar jamás. La leyenda de que las cremas que arden queman el calzado, es una burda invención de los que fabrican betunes a base de agua, de ácidos y de sales que corrompen el cuero y que siendo solubles al contacto del agua o de la humedad ensucian los vestidos y cuando tocan. Por lo tanto, débéis rechazar los betunes que **KAISER** elaborada con materias cerosas, que son no arden. La crema **KAISER** zombustibles arde, pero no quema el calzado, antes al contrario, lo suaviza, lo hace impermeable y lo defiende de la humedad. El que la prueba una sola vez, rechaza siempre todas las demás. No gastéis **KAISER** QUE NO ENDURECE LA PIEL Y ECONOMIZAS QUE CREMA **KAISER** ZA EL CALZADO

DE VENTA EN TODAS PARTES

Fabricante, MANUEL ALBIAC, Tarragona.

Venta al por mayor en Mahón: don LORENZO MIQUEL, calle Arravaleta, 18. Venta al detall en todos los buenos establecimientos.

Automóvil SAXON



SAXON LIGERO 15 HP

MOTOR monobloc, 4 cilindros 60 por 101.
IGNICIÓN magneto Bosch.
ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador de agua.
LUBRIFICACION automática por bomba.
EMBRAGUE eficiente, acero sobre raybestos.
TRANSMISION por cardan, con diferencia, dos cambios de marcha y marcha atrás.
FRENOS eficientes de pie y mano.
CHASSIS de acero comprimido.
MUELLES Cantilever de acero vanadio.
RUEDAS de madera o metálicas a opción, de 750 por 75 u 85.
CARROCERIA torpedó, dos asientos, con capota, parabrisas, etc. esmaltado todo en negro, con la caja azul oscuro.
Completamente equipado con faros, generador de accionamiento, pneus, herramientas, cric, etc.
PESETAS 4.750
Con puesta en marcha, con faros e ignición eléctricos por dinamo Davis y Gray.
PESETAS 4.925
Puesto en Barcelona, riesgos y partes a cargo del destinatario.
Cochecho ideal para jóvenes, y amantes, médicos, etc. por su poco precio, reducidos gastos, ínfimo coste de entretenimiento, mejor contribución, etc.

SAXON SIX 30-35 HP.

MOTOR monobloc, 6 cilindros.
IGNICIÓN por dinamo Gray y Davis, con iluminación y puesta en marcha eléctricas.
ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador de agua.
LUBRIFICACION automática por bomba.
EMBRAGUE de discos múltiples, acero sobre raybestos.
TRANSMISION a cardan, con diferencia, tres cambios de marcha y marcha atrás.
FRENOS eficiente de pie y mano.
CHASSIS de acero comprimido.
MUELLES Cantilever de acero vanadio.
RUEDAS de madera, llantas desmontables. 32 por 3 y medio.
CARROCERIA doble fée ón torpedó cinco asientos, con capota, parabrisas, etc., esmaltado negro, caja azul Richelieu oscuro.
Completamente equipado con faros, pneus, una llanta de recambio, herramientas, cric.
PESETAS 7.500
Puesto en Barcelona, riesgos y partes a cargo del destinatario.
Excepcional coche para familias, ocasionando a proporción poco gasto de entretenimiento, construido profesionalmente para turismo, al alcance de muchas fortunas.

Concesionario general para Baleares
ANTONIO RIUDA VETS. - Mahón

Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo

El Teatro de los Niños está al alcance de todas las fortunas no pierde nunca su interés pues como en los teatros de verdad se renueva constantemente con escenas nuevas y cada uno de estos es sólo cuestión de unos minutos.

El cuaderno «Teatro-Escenario» contiene:

- La boca del teatro con su proscenio.
- El escenario.
- El telón de boca.
- Los bastidores de boca.
- La pantalla de luz.
- Taquillaje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas.

Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'50 pesetas cada cuaderno

OBRAS PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
- «El mercader de Venecia» (2 actos).
- En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

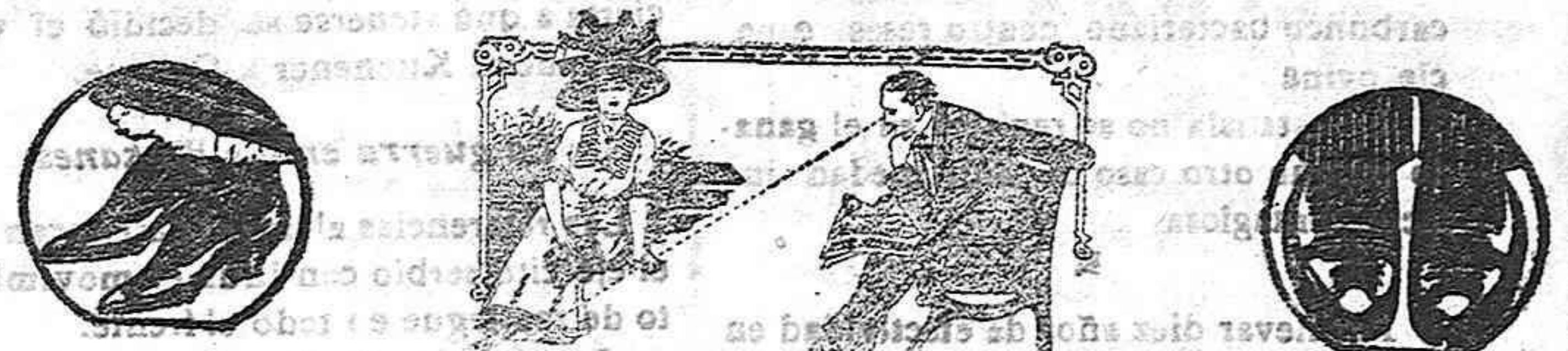
Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un lindo estuche.

Pesetas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.



“NUGGET”

LO MEJOR PARA EL CALZADO

De todas las cremas que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia por LA CALIDAD, preeminencia reconocida e indiscutible desde hace más de 10 años.

Se gasta muy poca cantidad de crema.

Da un brillo perfecto, de una rara permanencia.

Conserva la piel en vez de estropearla. No tiene ácido ninguno. Se adapta a la piel ordinaria, a la muy delicada, y también al charolado.

No mancha la ropa.

Es impermeable: después de andar sobre suelo mojado, deje secar los zapatos, y sólo con frotarlos con un paño suave quedarán lustrosos como antes.

CAJAS negro y color a 0'20 céntimos

Pide V. la marca NUGGET e insista V. en que lo sea servido

DE VENTA: En Mahón en los establecimientos El Bazar, Nueva, 37 y H. onover, 11; en Palma de don Amadé Clar, Pl. y Margal, 42; comercio de don Agueda B. en Cifuentes, 82; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 94. En Villacarlos, en el Estancho y en San Lluís en la Cooperativa La Luz del Porvenir.

AUTOMÓVILES DE DION-BOUTON

Mercedes, Renault, Mitchell, Imperial y otras marcas.

Motocicletas INDIAN

MOTO-ROUE

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Además facilitan datos sobre automóviles, de ocasión.

Referencias, D. Juan T. Vidal, Doctor Ortíz, 10. - Mahón